

Carpentras

LE MAGAZINE DE VOTRE VILLE / N°153 - NOVEMBRE • DÉCEMBRE 2018

On en parle La truffe de Carpentras



LES NOËLS INSOLITES REVIENNENT ! (P.11)



VOUS FAITES LA VILLE P.4

Séniors, centenaire, élections.



EN ACTION P.6

Accessible et agréable, Carpentras se renouvelle.



REGARDS SUR... P.8

8^e édition du Festival du Cinéma Israélien.



carpentras.fr



Ysabelle Roustan en dates

- 1984 • Entrée au Conservatoire de musique et de danse de Carpentras
- 1996 • Diplômée de l'École d'Architecture de Marseille-Luminy
- 2001 • Activité libérale à Carpentras
- 2006 • Création de l'agence Archytecta
- 2014 • Création de l'association Zik en Piste
- 2019 • Projet d'Installation des locaux à Bellecour 3

Ysabelle ROUSTAN

La créativité et l'énergie d'Ysabelle Roustan ne s'arrêtent pas aux portes de l'agence qu'elle dirige depuis douze ans. Rencontre avec une femme passionnée qui utilise la couleur et les échanges comme énergie.

Pouvez-vous vous présenter ?

Je suis maman de trois enfants, architecte, musicienne amateur et présidente de l'association Zik en Piste. Dans mon agence, je recrute des salariés venus d'horizons différents et quel que soit leur niveau. Avec les gens dégourdis, intéressés et qui ont envie de travailler, il n'y a pas de souci ! Je suis passionnée et j'ai envie de transmettre mon virus car c'est important de partager. C'est tellement plus agréable de travailler quand on aime ce que l'on fait.

D'où est venue l'idée de Zik en Piste ?

Je fais du mécénat de clubs sportifs, associations et j'achète des œuvres d'art chaque année. En 2013, ma cousine travaillait auprès de gens du voyage et m'a contactée pour voir si Carpentras pouvait accueillir une famille de circassien avec leur chapiteau. Comme je faisais partie d'un orchestre j'ai proposé à mon

chef de jouer en entrée et fin de spectacle. L'année suivante j'ai créé Zik en Piste pour pérenniser cette action... depuis nous participons au contrat de ville et organisons des événements, pour faire découvrir le monde du cirque. Depuis trois ans nous organisons une convention de jonglerie, la première en PACA. Ce milieu de jongleurs est très enrichissant, très étonnant et très différent du cirque traditionnel qui est néanmoins un patrimoine culturel à préserver. L'intérêt c'est la diversité.

Comment arrivez-vous à tout concilier ?

J'aime la vie et elle est courte alors je fonce pour en faire un maximum. J'aime tout ce que je fais, que ce soit la musique ou l'architecture : ça ne me demande pas d'effort. Je n'aime pas le cloisonnement car nous avons tous des choses à nous apporter. Le métier du bâtiment me plaît énormément pour cette

diversité, celle des gens que l'on rencontre et des sujets que l'on traite. Le monde artistique c'est encore autre chose mais c'est fondamental pour moi d'y développer une activité.

Qu'est-ce qui vous lie à Carpentras ?

J'aime voir l'évolution de la ville et j'essaie d'y participer. Je suis attachée sentimentalement à la Charité où je joue de la musique depuis longtemps. L'environnement naturel, le paysage du pied du Ventoux ne cessent de m'émerveiller. J'aime les projets innovants comme la marque Provence Créative, les projets coopératifs comme la Gare Numérique, ou les lieux publics valorisés comme La Coulée Verte.

Quels sont vos projets pour l'année à venir ?

Nous souhaitons déménager notre agence. Nos locaux actuels sont en bois et nous avons eu de bons retours, nous allons repartir sur ce type de construction en se faisant plaisir avec de l'éco-construction.

D'un point de vue artistique pour 2019, j'ai commandé une œuvre musicale que l'on va proposer à des orchestres et compagnies de cirque pour assembler des spectacles uniques et faire une tournée. ●



Depuis 2008, nous agissons pour faire évoluer Carpentras : travaux de grande envergure, voiries principales et de proximité, amélioration de services publics... Nous travaillons et construisons pour améliorer le quotidien des carpentrassien(ne)s. Vous retrouverez dans les pages «En action» les derniers travaux en cours, notamment autour de la rocade sud ouverte en 2013 et déjà saturée par le très bon développement

de la zone économique de Bellecour.

Ce magazine annonce la fin de l'année et les fêtes qui arrivent à grands pas. Quoi de mieux que la truffe pour évoquer ces moments entre amis ou en famille dans le Comtat Venaissin ! Nous dédions le dossier de ce numéro à la truffe du Ventoux, de renommée internationale mais aussi à son marché, qui reprend le 16 novembre, et à ses amoureux qui se pressent nombreux tous les vendredis matins à Carpentras. Nous avons la chance de pouvoir acheter quelques grammes de truffe pour faire une brouillade à un prix que beaucoup nous envient.

Nos rues accueilleront également la foire de la Saint-Siffrein où se retrouvent commerçants, familles et promeneurs comme tous les 27 novembre depuis presque 500 ans. Entre le 24 et le 27 novembre c'est la foire exposition qui prendra ses quartiers à la Coulée Verte pour une édition basée sur les produits et savoirs-faire locaux.

Enfin, Léon le dragon de « Noëls Insolites » revient nous rendre visite pour 3 semaines de festivités, du 15 décembre au 6 janvier. Je vous donne rendez-vous le samedi 22 décembre à 17h30 devant l'hôtel-Dieu pour le grand spectacle de « Noëls Insolites ».

Je vous souhaite donc un bon mois de novembre et d'ores et déjà une belle fin d'année. Je vous donne rendez-vous en janvier pour célébrer la nouvelle année à vos côtés le 9 janvier, 19h, à l'Espace Auzon !

Serge Andrieu

Maire de Carpentras

Vice-Président de la Communauté d'agglomération
Ventoux Comtat Venaissin



Bulletin d'informations de la Ville de Carpentras.
Publication bimestrielle gratuite.
Hôtel de Ville - Place Maurice Charretier, 84200 Carpentras.
Tél. 04 90 60 84 00

Directeur de la publication : Serge Andrieu. Rédacteur en chef : Benoît Curinier.
Rédaction : Camille Margan. Mise en page : Emmanuelle Chung. Crédits photos : tous droits réservés Ville de Carpentras et Adobe Stock. Impression : Imprimerie Rimbaud / Cavaillon.
Édité à 16 500 exemplaires. Dépôt légal : Novembre 2018. N°ISSN : 1269-2158

Sommaire

VOUS FAITES LA VILLE

Seniors, centenaire,
élections



4

EN ACTION

Accessible et agréable,
Carpentras se renouvelle



6

REGARDS SUR...

8^e édition du Festival
du Cinéma Israélien



8

AGENDA

Coup de cœur :
SUR LA ROUTE
DE MADISON



10

ON EN PARLE

La Truffe de Carpentras



12

L'INGUIMBERTINE SUIVEZ LE GUIDE !

C'est la fin du chantier
dans la tranche 1b !



16

TRIBUNE LIBRE

18

INFOS PRATIQUES

19



SUSHI SPA

Jeannie et Fred vous proposent un service pas comme les autres. Le midi, ils vous confectionnent des sushis livrés sur votre lieu de travail. Le soir, vous pouvez emporter vos sushis ou les consommer sur place... en profitant du bien-être d'un spa. Les sushis sont fait à la demande et la formule sushi-spa est privée, sur réservation pour 2 à 10 personnes.

2305, chemin de la Peyrière
06 25 55 33 20
Du mardi au dimanche
Facebook Sushi Spa / sushispa.fr



STILL

Still est la première boutique de Nadège qui propose des vêtements pour femmes accessibles à toutes les morphologies (du 36 au 56) et tous les porte-monnaie. Nouveaux arrivages réguliers en fonction des demandes, pour répondre aux besoins des clientes. Le plus : la carte de fidélité !

Le lundi de 14h30 à 19h
Du mardi au samedi de 9h30 à 19h
93, rue d'Inguibert
09 87 58 61 99
Facebook et Instagram : Still Carpentras

Festivités et culture, *seniors c'est pour vous !*

Traditionnels colis de Noël et repas du maire, mais aussi mise en œuvre de portage de livres et CD à domicile, Carpentras est aux petits soins avec ses aînés.



L'accès à la culture à tous âges

Le Centre Communal d'Action Sociale met en place le portage

de livres et CD à domicile, en partenariat avec la Bibliothèque Inguimbertaine. Ce nouveau service, destiné aux bénéficiaires du Service Maintien à Domicile du CCAS, complète les multiples activités et ateliers déjà mis en place par celui-ci (ateliers ludiques, gym douce, voyages à la journée) et permet ainsi aux personnes ne pouvant se déplacer de bénéficier des ouvrages de l'Inguimbertaine.

Ainsi, livres, livres-audio et CD seront portés par un agent du CCAS aux bénéficiaires. Ces derniers, ayant rempli en amont un questionnaire pour faire connaître leurs goûts et leurs attentes, se verront proposer une sélection de documents. Trois ouvrages pourront être empruntés chaque mois. La sélection est déposée le premier mercredi du mois au domicile de la personne puis récupérée le mois suivant.

Ce service, entièrement gratuit, contribue à rompre l'isolement et faciliter l'accès à la culture pour tous.

Dans un premier temps, les carpentrassiens de plus de 70 ans en 2018 et non-imposables (avant déductions fiscales) pourront bénéficier du colis de Noël.

Comme chaque hiver, les seniors âgés d'au moins 66 ans en 2018 sont invités à partager, **le 19 janvier 2019**, le repas offert par Monsieur le Maire pour la nouvelle année. Au programme, un déjeuner préparé par les équipes de la cuisine centrale, un spectacle animé par Laurent Comtat.

Enfin, la Galette des rois, **le 16 février 2019**, permettra à nos aînés de partager un moment de convivialité en musique, de danser et de couronner les rois et reines de la journée. Y sont conviés les carpentrassiens de 65 ans et plus.

Les inscriptions auront lieu du 12 au 23 novembre 2018 de 9h30 à 11h30 et de 14h à 16h au CCAS - 82 rue de la Monnaie - ou en Mairie annexe de Serres. Il est nécessaire de se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et du dernier avis de non-imposition.

Des moments privilégiés pour les fêtes

Tous les ans à Carpentras, les seniors sont mis à l'honneur lors des fêtes de fin d'année.



Renseignements
Mairie : 04 90 60 84 00
CCAS : 04 90 60 44 88
carpentras.fr ou ccas@carpentras.fr



Découvrez votre histoire



Depuis fin octobre, vous avez pu voir des portraits collés aux colonnes de la rue des Halles. Cette exposition qui subit les effets du temps évoque la mémoire en cette période de célébration de l'armistice de 1918. La Ville et le service patrimoine de la CoVe s'associent pour vous proposer l'exposition « 1914-1918, nos vivants et nos morts » à laquelle cette série d'affiches appartient.

À la chapelle du Collège, retrouvez jusqu'au 29 novembre les photographies argentiques de statuaire des monuments aux morts par Jean-Pierre Carrié, les portraits de 160 poilus dont les descendants résident actuellement dans le Comtat Venaissin, par Louis Rama et une exposition d'archives dressant le bilan du Comtat après la guerre.

Jusqu'au 2 décembre, l'Inguimbertaine accueille des portraits d'artistes ayant fait la guerre, toujours par Louis Rama. Enfin, jusqu'au 9 février, vous pourrez découvrir une exposition historique d'archives au CIAP. Cette exposition est complétée de lectures, conférences, ateliers et spectacles dans toute la ville.

 Retrouvez la programmation complète sur carpentras.fr

Réforme des élections, tenez-vous informés



En 2019 les français électeurs devront se rendre aux urnes pour les élections européennes du 26 mai. Cette année est aussi une année de réforme des élections.

La loi du 1^{er} aout 2016 a mis en place de nouvelles modalités d'inscriptions sur les listes électorales. Pour les élections européennes la date limite de dépôt de dossier d'inscription sur les listes électorales est le 30 mars 2019. La demande peut être faite de manière dématérialisée sur service-public.fr

Les cartes électorales seront envoyées au mois de mars. Elles seront dotées d'un numéro d'électeur personnel sous la même forme que le numéro de sécurité sociale.

Pour rappel, l'inscription sur liste électorale nécessite la présentation d'une pièce d'identité (CNI ou passeport) et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

Le jour du vote munissez-vous d'une pièce d'identité avec une photo sur laquelle vous êtes reconnaissable. La carte d'électeur est nécessaire mais pas obligatoire.

 Retrouvez l'article détaillé sur carpentras.fr ou contactez 04 90 60 84 00

Bienvenue



EPICERIE SOCIALE OXYGÈNE

Gérée par une équipe de bénévoles, et menée par Michèle, la présidente, ce lieu a pour vocation d'aider les personnes les plus démunies (selon documents justificatifs). Retrouvez dans ce lieu des denrées alimentaires, produits d'hygiène, vêtements et du petit mobilier. Un point informatique est également en projet. L'adhésion est obligatoire.



23, boulevard Gambetta
Du lundi au vendredi
De 10h à 12h et de 14h à 17h
epicerie.sociale.oxygene@gmail.com
04 88 84 85 29



ATELIER D'ARTS

Le collectif Arithmos accueille les artistes en herbe dans un lieu de rencontre et de partage de savoirs. Guitare et chant avec Paul, flûte irlandaise avec Thierry, harmonica avec JP, art thérapie avec Béatrice, contes avec Martine, écriture avec Eugène... il y en a pour tous les goûts ! Échange de livres et vinyles sur place.



2, rue Vigne
Ouvert l'après midi (dès 14h)
07 81 46 82 74
arithmos84.free.fr

Accessible et agréables Carpentras se renove



Circulation fluidifiée au Pôle Santé

Tous les carpentrassiens qui possèdent un véhicule connaissent les bouchons chaque jour aux heures de pointe au rond-point de l'Amitié (à côté du Pôle Santé).

Le Conseil Départemental a lancé des travaux sur cette portion de la rocade à la fin du mois de juillet 2018 dans l'objectif de réguler la circulation au niveau du giratoire, emprunté chaque jour par près de 35 000 véhicules.

Il s'agit de la création d'une liaison directe entre le rond-point en bas du Pôle santé et l'avenue Kennedy, axe fréquenté par de nombreux poids lourds désireux de rejoindre le Marché-Gare. Cette voie permettra aussi de regagner plus facilement la nouvelle zone d'activité des Croisières.

Lors de ces travaux une voie, deux giratoires et un ouvrage d'art (pont) vont être construits.

**« La fin du chantier
est prévue pour 2019 »**

Pour ce chantier, qui se déroule sur des voies départementales, la Ville n'est pas maître d'œuvre, elle intervient en tant que concessionnaire. Carpentras suit les travaux se déroulant sur son territoire et intervient quand il s'agit de mettre en place des arrêtés de circulation.

Lors de ce chantier les réseaux d'eaux usées et d'eaux pluviales seront repris, de la

protection vidéo sera mise en place. Depuis cet été les ouvriers ont réalisé les travaux de terrassement et débuté la construction de l'ouvrage d'art, les réseaux souterrains sont peu à peu dévoyés et une voie de déviation a été mise en place. La fin du chantier est prévue pour avril 2019.

Terradou fait peau neuve

Les travaux sur l'avenue Wilson et la place Terradou ont commencé en septembre 2017. L'espace a été rénové, le stationnement réorganisé, des arrêts de bus interurbains mais aussi des trottoirs adaptés à la circulation des piétons, personnes à mobilité réduite et cycles ont été aménagés. Au fond de la place, une aire de jeu sera accessible aux familles.

ble, ouvelle

La première étape des travaux a consisté en la réfection à neuf de tous les réseaux humides (assainissement, eau potable, pluvial) suivie de celle des réseaux secs (fibre, télécom, électricité). Il a ensuite été question de la rénovation de la chaussée et de la place pour accueillir les véhicules. La finition a été réalisée fin septembre par un enrobé sur la voie ; les trottoirs et les passages piétons avec effet paillé (sintiflex). La route a été coupée à la circulation des véhicules pendant une partie de l'année et a entièrement été remise à la circulation le 12 octobre. La fin du chantier se déroule essentiellement sur la Place Terradou avec la pose fin octobre d'une pergola faisant office d'abri bus. Les bus intégreront les arrêts de la place Terradou à la rentrée scolaire de janvier.

Sur les chemins

Le Syndicat Intercommunal Eaux Région Rhône Ventoux répare et remplace la conduite d'eau potable du chemin de Saint-André, des travaux ont aussi été réalisés sur les réseaux d'assainissement et d'eaux pluviales par la Ville de Carpentras. Commencés le 24 septembre ces travaux seront terminés à la fin du mois de décembre. L'aménagement de surface débutera en janvier, il s'agira de la dernière tranche du chantier.

Dans la continuité, la circulation chemin de Saint André passera à sens unique, sauf pour les riverains et bus. ●

Carpentras est passée en dix ans de « belle endormie » à ville centrale du Comtat Venaissin grâce à un renouvellement constants des infrastructures municipales.

Qu'il s'agisse de voirie ou de services publics, faisons le point sur les chantiers qui améliorent le cadre de vie.

LA PAROLE AUX ELUS

Serge ANDRIEU
Maire de Carpentras

En 10 ans, de nombreux chantiers ont été lancés...

À Carpentras, nous avons réalisé depuis 2008 des petits et grands travaux dans toute la ville. Ils sont parfois ennuyeux dans le quotidien des carpentrassien(ne)s qui risquent d'en subir des désagréments. Pendant de trop longues années, pour n'embêter personne, les municipalités ont laissé notre ville se délabrer, comme par exemple les routes communales que nous reprenons une à une.

Que diriez-vous aux carpentrassiens qui se plaignent de ces chantiers ?

Je leur dirais que oui, de nombreux chantiers ont été entrepris par l'équipe en place et même s'ils peuvent rendre temporairement les trajets dans notre ville plus complexes, nous sommes fiers de les avoir réalisés et de continuer rénover les infrastructures carpentrassiennes. Ces chantiers créent quelques désagréments mais ils sont une preuve que depuis dix ans, notre ville avance de nouveau !

Le chiffre

35000

véhicules empruntent chaque jour le rond-point de l'amitié, actuellement en travaux pour plus de fluidité.

En bref

Un aménagement paysager avec des places de stationnement va être réalisé sur le terrain Rey, en contrebas des allées Jean Jaurès. La réfection du parking de l'Observance est prévue pour 2019.

Enfin, les places de Verdun et du Marché aux Oiseaux devraient recevoir un « coup de neuf » par les services techniques de la ville afin de faire de ces lieux des espaces plus accueillants.



Retrouvez toutes les informations travaux sur carpentras.fr

Culture

8^e festival du cinéma

Le Festival du Cinéma Israélien est le rendez-vous automnal des cinéphiles du Comtat Venaissin. Films, documentaires mais aussi danse et théâtre, revenons ensemble sur cette 8^e édition d'un festival riche d'œuvres et d'émotions.



Yankalle Filster improvise une chorégraphie lors de la projection du film « The Cakemaker »

À la découverte d'un cinéma unique

Du 30 septembre au 6 octobre, Carpentras a accueilli la 8^e édition du Festival du Cinéma Israélien. Dix Films, dont cinq ne sont pas distribués en France, trois courts métrages, deux ateliers, une exposition de deux artistes et un spectacle de danse : la programmation de cette année était d'une grande richesse et a réuni un public nombreux et comblé.

Les rencontres sont l'essence même du festival qui présente chaque année des films peu diffusés en France dont les projections sont suivies d'échanges avec des membres des équipes des films.

Cette année ont répondu présents Ofir Graizer pour son premier long métrage « *The Cakemaker* » dont la projection suivie de rencontre du dimanche 30 septembre a été l'occasion de goûter un délicieux gâteau inspiré du film et confectionné par

Mélissa et Jessica du bistrot-librairie le Livre Gourmand. Pendant le festival, les libraires gastronomes ont présenté une sélection de livres de cuisine d'Israël et du monde entier.

Le 3 octobre le réalisateur Dan Wolman a présenté son film « *An Israeli Love Story* » inspiré d'une histoire vraie et la scénariste Elise Benroubi était présente le 5 octobre pour la diffusion du film « *Vierges* ».

Israélien

Présence du livre Gourmand dans le hall du cinéma



Natalie Mandel avec une de ses sculptures



Échange avec le réalisateur Ofir Graizer



Liron Kichler et Yankalle Filster dans le spectacle « Où es-tu ? »

Le documentaire « *My hero Brother* » a permis au public de changer de regard sur le handicap, grâce à Yonatan Nir venu présenter le film qu'il a tourné lors d'un voyage avec son frère atteint de trisomie 21. Il était déjà venu à Carpentras en 2012 pour « *Parle avec les dauphins* ».

De la danse pour tous

Le danseur et chorégraphe Yankalle Filster était présent pour « *Let's dance* » lundi 1^{er} octobre à 19h. Ce documentaire montre le rôle de leader incontesté d'Israël dans l'univers de la danse moderne. L'artiste a ensuite joué le spectacle « *Où es-tu ?* » au théâtre de la Charité en duo avec Liron Kichler et animé un atelier de Gaga Danse.

Cet atelier animé par le chorégraphe lui-même était ouvert à tous dans l'idée que la danse n'est pas réservée aux danseurs,

tout le monde peut danser, se connecter à son corps et être heureux en dansant en groupe. Au vu des mines réjouies des participants, mission accomplie !

Les nouveautés de cette 8^e édition

Après un franc succès en 2017, la danse est de retour au festival de musiques juives. Cette année, le festival est aussi l'occasion de découvrir « *Une bouteille à la mer* » pièce de théâtre adaptée du roman « *Une bouteille dans la mer de Gaza* » de Valerie Zenatti, une autre manière de découvrir la culture et les enjeux israéliens.

Enfin, la Charité à accueilli deux expositions, de photographies et sculpture dans ses salles voûtées.

Avec *Murs murs 2*, le public a pu découvrir le Street Art israélien grâce à des photographies tirées sur des plaques d'aluminium. Avec ces photos, Dominique Lafon montre une facette du patrimoine urbain israélien.

Natalie Mandel, plasticienne urbaine israélienne a présenté *Wild Plastic*, des sculptures grand format en plastique assemblé. Ces créations de fleurs organiques, construites à partir de carcasses de voitures et de motos démantelées, dévoilent des images semblables à la nature urbaine israélienne. ●



Plus d'infos sur festival-laissez-passer.com

Agenda

TERROIR

> Tous les vendredis matins

Du 16 novembre au 31 mars

Marché aux truffes

8h à 12h - Place du 25 Août 1944

> Tous les vendredis matins

Marché forain

8h à 13h - Allées Jean Jaurès et centre-ville

> Samedi 1^{er} décembre

Marché de Noël de Serres

À partir de 8h - Cour des écoles et salle des Fêtes de Serres

> Dimanche 2 décembre

Grand vide-greniers

Marché-gare

THÉÂTRE

> Jeudi 8 novembre

Bonheur de lecture

“Le dernier jour d’un condamné”

de Victor Hugo (1802-1885)

Tout public

18h30 - Théâtre de la Charité

Tarif : 7 €, réduit : 5 €, Carte jeunes :

4,20 € (hors frais de location)

Renseignements :

04 90 60 84 00 - carpentras.fr

> Samedi 15 décembre

Petit déjeuner littéraire

« Les lettres de mon petit frère »

de Chris Donner

À partir de 8 ans

9h30 : Petit déjeuner / rencontre avec les

artistes - 10h : Lecture

Théâtre de la Charité

Tarif unique : 5€ (hors frais de location)

Renseignements :

04 90 60 84 00 - carpentras.fr

CONCERT

> Vendredi 30 novembre

Spice Ray Corps

Avec Manhu Roche à la batterie, Dominique Di Piazza (basse), Guy Rebreyend (saxophone), Killian Rebreyend (piano) et Eric Serra (trombone)

20h30 - Théâtre de la Charité

Tarif : 10 €, réduit : 7 €, Carte jeunes : 6 €

(hors frais de location)

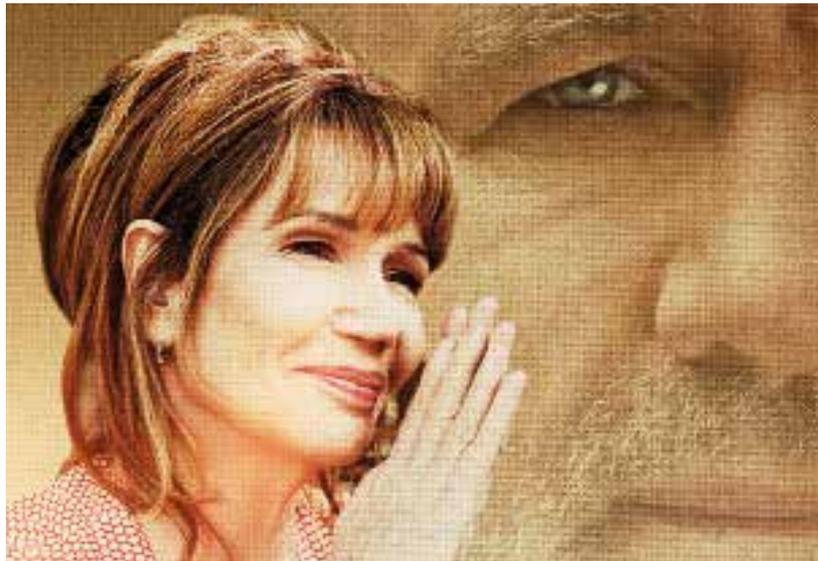
Renseignements :

04 90 60 84 00 - carpentras.fr



SUR LA ROUTE DE MADISON

> MERCREDI 12 DÉCEMBRE - 20H30 - ESPACE AUZON



Avec Clémentine Célarié et Aurélien Recoing

Francesca Johnson semble vivre une vie de famille sans heurt. Un jour de l'été 1965, alors que son mari et ses enfants sont partis à une foire dans l'Illinois, le photographe Robert Kincaid lui demande sa route. Elle le guide à travers les ponts couverts du comté de Madison qu'il est chargé de photographier pour la National Geographic. L'amour, celui qui n'arrive qu'une fois dans une vie, s'abat sur eux et les quatre jours qu'ils passent ensemble les marqueront à jamais, quand bien même Francesca ne peut se résoudre à abandonner sa famille.



Tout public - Spectacle assis, placement libre

Tarif : 30 €, réduit : 20 €, Carte Jeunes : 18 € (hors frais de location)

Renseignements et réservation : 04 90 60 84 00 ou carpentras.fr

493^E FOIRE SAINT-SIFFREIN

> DU 24 AU 27 NOVEMBRE - PRAIRIE DES COUQUIÈRES

Du 24 au 27 novembre la foire-exposition de la Saint-Siffrein prendra place sur la prairie des couquières. Entre commerçants, animations et espace gourmand, toute la famille sera conquise.

Le 27 novembre prochain aura lieu la traditionnelle fête de la Saint-Siffrein, important rendez-vous de l'automne dans le centre ville de Carpentras.

Infos riverains : le 27/11, la circulation et le stationnement seront règlementés par arrêtés municipaux et des points de filtrage seront mis en place avenue Notre-Dame de Santé, cours de la Pyramide, avenue Pétrarque, avenue Georges Clémenceau et avenue Victor Hugo.

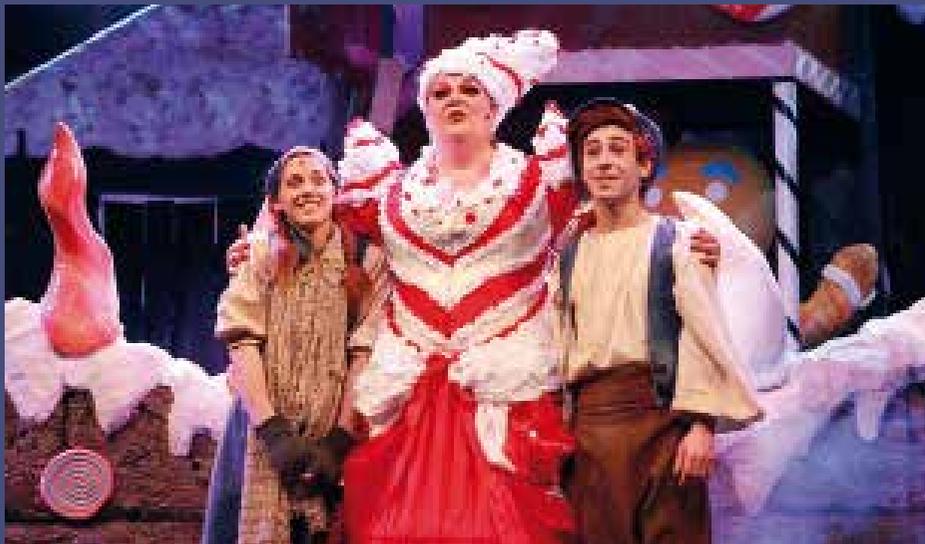
Renseignements : 04 90 60 84 00 ou carpentras.fr et foire-saint-siffrein.com



Retrouvez toutes les dates et les infos de l'agenda

HANSEL ET GRETEL

> VENDREDI 7 DÉCEMBRE 20H30 - ESPACE AUZON



Comédie musicale de Guillaume Beaujolais, Fred Colas et David Rozen.
Présentée dans le cadre des Noëls Insolites.

Hansel et Gretel sont deux jeunes enfants vivant dans une jolie chaumière avec leur courageux papa et leur méchante belle-mère. Un matin, elle décide de les emmener dans la forêt... pour les abandonner. Perdus, livrés à eux-mêmes, ils trouvent refuge dans une maison habitée par une vieille femme. Entre bonbons et pains d'épices, créatures et maléfices, redécouvrez cette histoire pleine de poésie et de frissons, où la véritable force est celle de l'imagination. Un spectacle familial, avec des décors et costumes féériques, porté par six comédiens-chanteurs !



Jeune public de 4 à 12 ans - Spectacle assis, placement libre
Tarif : 12 €, réduit : 8 €, Carte Jeunes : 7,20 € (hors frais de location)
Renseignements et réservation : 04 90 60 84 00 ou carpentras.fr

GRAND SPECTACLE DES NOËLS INSOLITES

> SAMEDI 22 DÉCEMBRE - 17H30 - PLACE ARISTIDE BRIAND



Venez fêter le début des vacances de Noël avec le grand spectacle des Noëls Insolites. En famille, entre amis, venez découvrir en hauteur sur la place Aristide Briand (devant l'hôtel-Dieu) « Galiléo » un spectacle inédit, dans la magie des Noëls Insolites.

Déambulations à partir de 14h, les 15 et 16 décembre puis du 22 au 30 décembre.

Tout public - Gratuit
Renseignements : 04 90 60 84 00 ou noelsinsolites.fr

> 15 et 16 décembre
et du 22 au 30 décembre
DÉAMBULATIONS
ET SPECTACLES DE RUE

Tous les jours à partir de 14h, découvrez les spectacles inédits de cette 11^e édition des Noëls Insolites. Plus de 250 représentations de théâtres de rue par des troupes venues de France, d'Europe et du Japon. Gratuit

> Du 22 au 30 décembre
LE CHÂTEAU DE LÉON

NOUVEAU

Cette année, Léon le dragon a élu domicile à l'Inguimbertaine qui devient le Château de Léon. Atelier, caverne, mini-club et maison de Léon sont réunis en un même lieu, au cœur de l'hôtel-Dieu.

TOPHOTRUK

NOUVEAU

Le public rentre, seul ou à plusieurs, tire le rideau... Et c'est parti ! En peu de temps, il hurle, rigole, sursaute de peur, rugit, s'embrasse, crie et s'enlace... Beaucoup deviennent accros, tous repartent avec leurs photos !
14h à 17h30, place Général de Gaulle
Gratuit

> Du 26 au 30 décembre
ZANIMAL,
LE CARROUSEL ÉCLATÉ

NOUVEAU

Manège-théâtre écologique, individuel à propulsion parentale. Les petits chevaucheront un zanimal extraordinaire, conduit par un de leurs parents !
10h à 12h et 15h à 18h, place d'Inguibert
Gratuit

> Les 22, 26, 27 et 28 décembre
SPECTACLES DE NOËL

10h30, 11h et 15h - Théâtre de la Charité
Tarif : 7 €, réduit 5 €, Carte jeunes : 4,20 €

Programme complet sur
noelsinsolites.fr

Les commerçants de Carpentras seront
ouverts 7 j/7 sans interruption
du 10 au 24 décembre inclus.



La truffe de Carpentras



La truffe noire, ou *tuber melanosporum*, est l'emblème du terroir de Carpentras ! Dès ce mois-ci et jusqu'en mars, les trufficulteurs vont la caver et la vendre, les cuisiniers la préparer avec délicatesse, notamment pour les fêtes et les gourmets la déguster avec plaisir. La truffe, son histoire, les traditions comtadines, ses amateurs et son marché : découvrez les coulisses de ce champignon exceptionnel.

La truffe dans l'histoire comtadine

Le marché aux truffes de Carpentras datant de 1155 est le plus ancien de France.

La truffe du Comtat Venaissin a connu son apogée en 1909, où plus de 39 tonnes de truffes du Ventoux ont été vendues alors que 13 entreprises carpentrassiennes se chargeaient de la transformer et la mettre en conserve.

« La météo estivale laisse toutefois présager une meilleure saison pour 2018-2019 »

Bien que les sols de notre région aient des propriétés chimiques et biologiques qui confèrent à la truffe une qualité incomparable, les terres du Comtat sont moins prolifiques qu'il y a quelques décennies engendrant une culture en truffière.

À l'hiver 2017-2018, année avec une production faible, 407 kg de truffes ont été vendues aux marchés de Carpentras.

La météo estivale laisse toutefois présager une meilleure saison pour 2018-2019.

Aujourd'hui, il n'y a pas un vendredi matin, entre mi-novembre et fin mars, sans marché aux truffes dédiés aux professionnels et aux particuliers. L'ouverture cette année aura lieu le 16 novembre

Le marché des professionnels, entre tradition et règlementation

Les professionnels se retrouvent dans le cadre magnifique de la cour d'Honneur de l'hôtel-Dieu pour le marché de gros.

À neuf heures précises, André Desserre siffle l'ouverture des échanges.

Ce marché est très règlementé et codifié. Les vendeurs et acheteurs doivent se faire connaître du service foires et marchés municipal et entrent sur le « carreau » grâce à une carte sur laquelle figurent leur nom et leur photographie.

Aucun prix n'est affiché, la vente se fait en fonction de l'offre, de la demande et de la qualité des produits. >

Ils agissent...



André Desserre
Siffleur du marché aux truffes de Carpentras

« J'anime le marché aux truffes depuis plus de 25 ans. J'ouvre le marché tous les vendredis à 9h précises avec un coup de sifflet. Mais je ne suis pas qu'un siffleur, je suis aussi passionné par le cavage que je pratique régulièrement avec mon chien Jules ! »

 Pour en savoir plus, regardez les reportages vidéo sur carpentras.fr



Le chiffre

185

trufficulteurs sont attendus au marché aux truffes des professionnels de Carpentras cette année



Sac en tissu de riheur



Vente à l'unité pour les particuliers

> Les truffes sont présentées dans des sacs de toile ou des paniers d'osier, le plastique est proscrit et les lots ne doivent comporter que des truffes de même origine, espèce et qualité avec le même état de maturité, développement et coloration.

Les seules variétés autorisées sont la tuber melanosporum et la tuber brumale.

Les acheteurs et vendeurs discutent des prix « à l'oreille » car la truffe ce n'est pas secret mais ça reste discret !

Une fois le prix décidé, les truffes sont pesées à la balance romaine. La balance romaine est le seul moyen de pesée autorisé sur ce marché.

Pour cette saison, 185 trufficulteurs, 33 acheteurs et 25 commerçants sont inscrits au carreau des professionnels. Sont présentes 2 personnes du ministère de l'agriculture qui mettent à jour la mercuriale de prix chaque vendredi. La mercuriale du marché de Carpentras est la référence du cours de la truffe.

La ville met de nombreux moyens pour pérenniser ce marché et encadrer les professionnels de la truffe. Les agents du service foires et marchés se chargent de son organisation, ils sont présents tous les vendredis matins accompagnés de Bernard Bossan,

« la truffe ce n'est pas secret mais ça reste discret ! »

adjoint délégué à la sécurité et aux marchés, et d'agents de police.

Le marché des particuliers, la truffe pour tous !

Le marché des particuliers, distinct de celui des professionnels, se déroule tous les vendredis à partir de 8h, place du 25 Août 1944.

La vente y est aussi très règlementée.

Les truffes doivent être présentées en vrac par le vendeur, brossées et lavées. Elles sont pesées sur une balance électronique car leur vente se fait au gramme près. Les différentes variétés sont séparées en fonction de leur variété, calibre, maturité et qualité.

La truffe connaît une forte demande les mois de novembre et décembre, pour les repas de fêtes, impactant fortement son prix.

Celui-ci redescend ensuite à la fin de la saison alors que les connaisseurs l'estiment meilleure car à maturité. Les aficionados

vous conseilleront de l'acheter en février pour la garder dans le temps (au congélateur, bien sûr).

Rabasses et rabassiers

Le milieu de la truffe est pourvu d'un vocabulaire particulier. On ne ramasse pas les truffes on les «cave» avec un «picon». D'ailleurs on ne dit pas truffe mais «rabasse» recherchées par un «rabassier».

Les trufficulteurs ont leur confrérie, la confrérie des rabassiers du Comtat, dans laquelle une cinquantaine de chevaliers ont intronisé tout autant de personnalités. Leur rôle est la promotion de la truffe et son terroir. Ils interviennent auprès des touristes et des locaux dès le plus jeune âge et sont présents lors de la fête de la truffe, en habits d'apparat.

Les rabasses, sont produites de novembre à mars. Il y a ensuite une interruption d'un ou deux mois puis on retrouve la truffe d'été jusqu'en août.

Avec le négoce, il y a des truffes fraîches toute l'année. Dans le Vaucluse, nous produisons essentiellement la tuber melanosporum, la truffe noire.

De la terre à l'assiette, itinéraire

En bref



Cavage de truffes avec un chien

de la truffe.

Nombreux trufficulteurs ont des truffières, où sont plantés des chênes blancs et verts mycorhizes, c'est-à-dire auxquels le champignon a été inoculé. Il faut attendre entre huit et dix ans pour que l'arbre produise éventuellement de la truffe, rien n'est sur, il s'agit d'aider la nature.

La période à laquelle «caver» est sensible-

« La production de truffe n'arrive pas d'un coup, elle est étalée sur tout l'hiver »

ment la même chaque année mais c'est le chien qui va dire à son maître si les truffes sont prêtes à être ramassées. Pour Franck Jaumard, trufficulteur, « si la truffe sent bon c'est qu'elle est mure et tant que le chien ne la sent pas c'est qu'elle n'est pas prête ».

La production de truffe n'arrive pas d'un coup, elle est étalée sur tout l'hiver.

C'est donc le chien qui aide à trouver les

truffes. Issu d'une lignée de truffiers, il a été dressé pour ça, par le jeu. Il y a un vrai lien entre l'animal et le trufficulteur, qui va aider son chien, l'aider à se concentrer ou le diriger « C'est un échange, parfois il a besoin de nous comme nous avons besoin de lui » nous confie M. Jaumard.

La famille Jaumard propose des truffes toute l'année par ses truffières et son activité de négociant mais aussi des journées de découverte de la truffe avec de l'agrotourisme et des produits dérivés comme l'huile le vinaigre ou le miel. Les truffes, sous toutes leurs formes, se retrouvent donc toute l'année dans les assiettes des cuisiniers du dimanche comme des grandes tables locales et nationales.

Pour ces amoureux du diamant noir la truffe se mange mieux quand elle est traitée le plus simplement possible, par exemple râpée sur un œuf mollet, ou infusée dans du fromage. Si vous souhaitez vous lancer, il faudra préparer l'infusion seulement la veille ! ●

Pour célébrer comme il se doit ce joyau de gastronomie, de nombreux événements autour de la truffe sont organisés à Carpentras.

Samedi 10 novembre

Conférence « La truffe »

Serge Ghoukassian, restaurateur à Carpentras, a fait de la truffe l'une des spécialités de sa table. Il présentera ses connaissances sur ce « diamant noir » dont le Vaucluse est le principal producteur.

16h - Hôtel-Dieu

Tout public entrée libre

Renseignements :

inguimbertaine.carpentras.fr

04 90 63 04 92

Vendredi 7 décembre

« Fête de la truffe »

Traditions et découvertes culinaires autour de la Truffe

Dès 8h30

Cour d'Honneur de l'hôtel-Dieu

et place du 25 août 1944

Renseignements :

carpentras.fr

ou 04 90 60 84 00

Vendredis 14, 21, 28 décembre

« La truffe dans tous ses états »

- 8h45 : Présentation du marché aux truffes,

Cour d'Honneur de l'hôtel-Dieu,

Gratuit

- de 10h30 à 12h : Brouillade truffée accompagnée d'une dégustation de vin.

Office de tourisme

Tarif : 10 €

Inscriptions et réservations :

Office de tourisme intercommunal de Carpentras

Maison de Pays

Place du 25 Août 1944

04 90 63 00 78



Réagissez sur www.carpentras.fr

C'est la fin du chantier dans la tranche 1b !

La tranche 1b du chantier de l'Inguimbertaine à l'hôtel-Dieu se termine alors que nous redigeons ces pages. L'occasion de revenir sur la fin de ce chantier centré essentiellement autour de la construction d'une verrière.

Au programme : électricité, peinture et dalage.

Autour de la verrière

Au cœur de la verrière, les travaux d'électricité ont été terminés. Un luminaire, similaire à celui du hall des donateurs, a été installé. Ce sont ces genres de détails qui assurent l'homogénéité du lieu.

En ce lieu, on distingue trois alcôves face à l'escalier. Dans ces niches il y a une porte rejoignant le grand escalier d'honneur et des banques d'accueil du public. Au fond de l'accueil, une porte permet d'accéder à la bibliothèque.

L'escalier a été habillé d'un filet en métal, comme une légère cote de maille descendant du plafond. Celle-ci a pour effet de le sécuriser mais également de filtrer la lumière qui traverse cet espace vitré.

Dans la continuité de l'escalier intérieur se trouve l'escalier extérieur. La pierre utilisée sur ces deux éléments de la verrière est la même, seul leur traitement a été différent.

Dans le jardin sur lequel donne la verrière, une partie du sol a été préparée : dalle coulée, mur monté, pierres posées, trou creusé. Ce dernier accueille maintenant un chêne, apporté à l'aide d'une grue.

Donnant sur la cour, trois pièces viennent d'être aménagées : enduits, peintures, sols et électricité. Celles-ci permettront d'accueillir du public pour des animations, d'offrir un lieu de réunion ou pique-nique et un espace sera dédié au technique avec notamment un point d'eau.

Aménagements intérieurs

Au niveau zéro du bâtiment, des salles sont dédiées à la conservation des œuvres et à leur archivage. Afin de terminer leur rénovation, le sol a été préparé, ragréé et ensuite peint. Ce type de sol lisse est d'une grande facilité d'entretien. >



LE CHIFFRE

1200

km parcourus par une œuvre carpentrasienne actuellement exposée en Croatie.

Aménagement de la cour de la Vierge



Au cœur du chantier



Vincent Saurais
Peintre en Bâtiment pour
l'entreprise Brès Peintures
(Sarrians).

« nous sommes dans un
bâtiment patrimonial (...)
il y a des règles à suivre »

Quelle est votre formation ?

J'ai un CAP et un brevet professionnel de peinture en bâtiment.

Comment êtes-vous intervenu sur ce chantier ?

Nous sommes intervenus en phase de rénovation, pour les murs anciens, tout ce qui est enlèvement de plâtre mort pour revenir à des murs sains. Ensuite, nous avons procédé à une phase de préparation, d'enduits, de mortiers en collaboration directe avec les maçons afin de pouvoir se coordonner au niveau des travaux. Les maçons reprennent les gros trous au mortier, sur la pierre et nous faisons les enduits de finition derrière et la peinture à la chaux. Ce genre de peinture permet à la pierre de respirer et à l'humidité d'aller et venir dans le mur. Nous sommes déjà intervenus sur la tranche 1A.

Faites-vous seulement de la rénovation ?

Non, nous intervenons sur différents types de chantier. On travaille aussi bien sur de la rénovation que sur des chantiers neufs, sur de la décoration, sur du chantier particulier et sur du collectif.

Qu'est-ce qui fait la particularité de ce chantier pour vous ?

Il faut prendre en compte le fait que nous sommes dans un bâtiment patrimonial et qu'il y a des règles à suivre. On ne peut pas faire n'importe quoi, on doit toujours demander avant de faire des travaux, il y a des produits que l'on ne doit pas utiliser comme par exemple, pour les fenêtres, on ne peut pas utiliser de white spirit, il faut utiliser de l'huile de lin.

> Dans ces pièces, l'humidité et la température sont particulièrement contrôlées. Cachée derrière une porte et inaccessible au public, la crypte rappelle que le bâtiment était autrefois un lieu religieux.

Proche de la rue, « la cour des religieuses » a été mise en conformité aux normes d'accès du public. Située au-dessus des salles dédiées à la conservation des œuvres, les puits de lumières ont été agrandis et l'étanchéité de la surface a été refaite.

De larges escaliers permettent l'accès aux piétons et une rampe dédiée aux personnes à mobilité réduite est accessible sur le côté.

Dans la zone muséale...

Au cours du mois d'octobre, l'équipe du musée a longuement travaillé sur le fond patrimonial en vue de la préparation de la tranche 2 du chantier.

Les ouvrages anciens ont été localisés et comptés afin de préparer la disposition des lieux.

Une œuvre a été transférée en Croatie afin d'être exposée au musée national croate. Son transport s'est fait en collaboration avec le musée Fabre de Montpellier. ●



LES RENDEZ-VOUS À VENIR

SAMEDI 17 NOVEMBRE À 16H

Secret des collections
"Les livres d'heures de l'Inguimbentine"
Entrée libre

MERCREDI 21 NOVEMBRE DE 14H À 17H

Atelier d'écriture
"La factrice"

Dans sa besace, il y a des enveloppes, des timbres, du papier, de l'encre et du brou de noix, des tampons et lettres de plomb. Mais aussi des plumes, calames, pinceaux chinois et autres outils insolites.

À partir de 3 ans - Gratuit sur réservation

MERC. 21 NOVEMBRE ET 19 DÉCEMBRE DE 14H À 15H ET DE 15H15 À 16H15

À la découverte d'une danse

21 novembre : "n'dombolo" (Congo)

19 décembre : "Le Cha-cha-cha"

Gratuit sur réservation

(nombre de places limité)

SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE À 16H

Visite guidée de la bibliothèque-musée

Limitée à 30 personnes,

réservation préalable.

SAMEDI 8 DÉCEMBRE

DE 10H À 12H ET DE 14H À 16H

Atelier de Musique Assistée par Ordinateur

pour les + de 16 ans

Gratuit sur réservation

SAMEDI 15 DÉCEMBRE À 16H

À travers l'œuvre de l'artiste, Clément

Trouche propose une lecture du costume

provençal au XVIII^e siècle.

Entrée libre

Retrouvez tout le programme sur

inguimbentine.carpentras.fr



L'INGUIMBERTINE
À L'HÔTEL-DIEU
BIBLIOTHÈQUE MUSÉE

Conformément à la loi du 27 février 2002, relative à la « démocratie et aux libertés », les différents groupes politiques du Conseil municipal disposent d'un espace de libre expression dans le journal de la Ville. Cette liberté est valable y compris pour les erreurs de style et d'orthographe. Les propos tenus n'engagent que les auteurs. Toute attaque ou mise en cause personnelle est interdite de publication dans cet espace conformément à la législation en vigueur.

Vive Carpentras !

Être élu(e), c'est avant tout une responsabilité vis-à-vis de ses concitoyens et savoir faire bon usage des deniers publics qui sont confiés à la mairie.

La bibliothèque Inguimbertaine est un bon exemple de l'usage utile et nécessaire de l'argent public. À notre arrivée en 2008, la bibliothèque d'alors ne disposait pour les adultes que d'une cinquantaine de mètres carrés et la bibliothèque jeunesse faisait à peine plus de superficie dans de vieux bâtiments préfabriqués chauffés avec un poêle d'un autre siècle.

Nous avons très vite revu le projet de « Pôle Culturel » qui aurait fini par coûter aux alentours de 100 millions d'euros et endetter notre ville de façon irrationnelle. À la place de ce projet « fou », nous avons mis en route, et suivi à chaque étape, le chantier actuel de l'Inguimbertaine qui a vu sa première tranche

ouvrir le 4 novembre 2017. Ce sont vos élus qui ont fait ce choix.

Depuis, vous êtes plus de 150 000 visiteurs à y être entrés, plus de 10 500 abonnés, au lieu de 1 800 auparavant. 30% de ces abonnés résident en dehors de Carpentras et notre jeunesse fréquente assidûment ce lieu en représentant 32% des abonnés. Voilà un bon exemple d'action publique efficace avec un équipement utile qui fait la fierté de notre ville.

Certain(e)s dans les oppositions fanfaronnent en revendiquant des succès, des aides imaginaires sur tel ou tel dossier. Reste le réel, les faits, et au final les votes en conseil municipal. Ils sont publics et nous vous invitons à venir y assister.

La majorité municipale

Carpentras Bleu Marine

Les travaux de rénovation du Pous du Plan vont commencer début 2019 et s'étaleront jusqu'en 2024. Le maître d'ouvrage, Mistral Habitat, aurait souhaité profiter de l'occasion pour procéder à la démolition d'un bâtiment afin d'aérer cet ensemble, le rendre plus agréable à vivre pour les résidents et permettre une lutte plus efficace contre la délinquance endémique dans cette zone. Mais cette initiative n'est pas possible en l'état, faute de ressources pour la financer. Car la démolition d'un immeuble a un coût qui avoisine le million d'euros que Mistral Habitat n'est pas en mesure de supporter. La commune de Carpentras est en droit de participer à ce financement en demandant une subvention auprès de l'Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine (ANRU). Or, le nouveau programme national de renouvellement urbain 2014-2024

a été présenté fin 2014 et c'est à cette occasion que l'équipe municipale aurait dû présenter une demande d'aide financière pour les quartiers prioritaires de la ville (QPV). Mais rien n'a été fait pour le Pous du Plan, de sorte qu'aucune nouvelle demande ne peut être présentée avant 2024 et les travaux de rénovation seront terminés à cette date ! Voilà (encore) une occasion ratée d'améliorer le cadre de vie de nos concitoyens. Il reste que la municipalité a toujours la possibilité de financer cette démolition sur ses deniers propres : la requalification de ce quartier à la mauvaise réputation en vaut le coût. C'est la proposition que nous formulons.

Hervé DE LÉPINAU

Carpentras A venir

Notre groupe d'opposition CARPENTRAS A VENIR a soufflé sa première bougie. Après un an d'existence, nous sommes un peu comme Edith Piaf, nous ne regrettons rien. Plus que jamais les partis politiques sont discrédités et démontrent leur incapacité à faire passer le Bien commun avant leurs intérêts partisans.

Après une année d'existence nous sommes fiers de notre bilan : Défense des usagers de l'aérodrome pour maintenir une activité associative menacée. Défense du contribuable carpentrassien pour baisser la fiscalité, supprimer des dépenses injustifiées et réduire un endettement excessif. Contribuer à la vie de la commune en proposant la création d'une place colonel Beltrame ou encore repenser la foire de la St Siffrein malheureusement devenue la foire

du Made in China !

La condamnation et le départ de l'ancien maire Francis Adolf ont aussi contribué à normaliser les relations entre élus de la majorité et de l'opposition. Cependant il reste encore beaucoup de dossiers en attente comme la propreté, la sécurité et le stationnement. Nous serons particulièrement attentifs aux futurs projets de la majorité après le rachat de la concession CITADIS en centre-ville qui coûtera plus de 12 millions d'euros au contribuable. Selon nous la course aux logements sociaux doit être stoppée au profit d'une architecture durable et fonctionnelle destinée à ramener les classes moyennes et les familles en centre-ville.

Marguerite-Marie BEVILLARD, Julien LANGARD et Jeanne YVAN

Relevons Carpentras

A peine élu, le nouveau maire de Carpentras nous a réunis, élus de l'opposition, pour nous présenter les chantiers à venir jusqu'à la fin du mandat.

Cette démarche d'ouverture est tout à son honneur. Elle s'inscrit bien dans notre idée de travailler ensemble pour l'avenir de notre ville.

A notre tour de partager avec lui des orientations qui nous paraissent urgentes à réaliser : au fil des ans, des départs en retraite et des choix d'organisation, on constate un manque évident de compétence dans l'organisation des services municipaux. Celui-ci se traduit aujourd'hui par des erreurs que nous n'énumérerons pas mais dont nous sommes certains, Monsieur le Maire, que vous les connaissez. La solution passe éventuellement par des embauches (à bon escient) mais il suffit peut-être, simplement, de remettre les bonnes

personnes aux bonnes places. Nous restons à votre disposition pour en discuter.

Nous vous souhaitons à tous de bonnes fêtes de fin d'année et avant cela vous donnons rendez-vous du 24 au 27 novembre pour la foire de la Saint Siffrein

Antoine LAVAL et Marie-Françoise BORNE

À NOTER

Les couples de carpentrassiens fêtent en 2018 leurs noces d'or et de diamant seront mis à l'honneur par le Maire le 1^{er} décembre.

Si vous souhaitez célébrer la 50 ou 60 année de votre union, il est nécessaire de vous inscrire, avant le 12 novembre inclus, au 04 90 60 84 00

Serge Andrieu, Maire de Carpentras, et le Conseil Municipal vous convient à la cérémonie des vœux à la population le mercredi 9 janvier 2019 à 19h à l'Espace Auzon.

Numéro d'urgences

Pompiers	04 90 81 70 55 / 18
Samu	15
Police secours	17
Commissariat	04 90 67 62 00
Gendarmerie	04 90 63 09 00
Urgences Hôpital	04 32 85 90 00
Pôle Santé	04 32 85 88 88
Maternité	04 32 85 88 88
Synergia Polyclinique	04 32 85 85 85
Centre Anti-Poison	04 91 75 25 25
Centre Grands Brûlés	04 91 94 16 69
ErDF	09 726 750 84
GrDF	0 800 47 33 33
Service des Eaux	0 810 43 94 39
Week-end & nuits	0 810 73 97 39
Eclairage Public	0 800 94 09 08



Bienvenue

03/07/18
Kaylah BELHADI

04/07/18
Adam MARCHAND PICHARD

07/07/18
Lokman EDDAMGHI

13/07/18
Mila BROTONS

14/07/18
Lounis MESDOUARA

17/07/18
Meryem ARROUDJ

19/07/18
Amaury VIAL

23/07/18
Noah BERTON

25/07/18
Louis MAZTTE

01/08/18
Alice REYSSAC

08/08/18
Maya NEFFATI

15/08/18
Inès HAMIDAT

21/08/18
Anas GHOUL

25/08/18
Yzia GAUTHIER MEYER

26/08/18
Alessandro LAZZERINI

27/08/18
Ronan HUMBERT-LABEAUMAZ

01/09/18
Menzo AUZENDE

03/09/18
Eliza-Marie TAPIRLAN

05/09/18
Maysem EL BRAHIMI
Flavia BADEANU

10/09/18
Noham NASSER

11/09/18
Éléna MARIN

12/09/2018
Kylian ANTOINE

13/09/2018
Lya PHILIBERT

15/09/2018
Safwan EL-MRABTI
Omar LAMKADEM SIAISSA

21/09/2018
Aurora KOLAK

26/09/2018
Sohan MOUNIER
Erwan BOUILLET
Gabriel DE OLIVEIRA
Layna BOUADAR

28/09/2018
Issam CHIKRI
Yassin EL TAROUTI

05/10/2018
Kézia PINNA

07/10/2018
Eliot BROUARD

Félicitations

04/08/2018
• Manon DEVEAUX et Charlène MAS
• Cédric BIOULÉS et Sandy RABASCO

09/08/2018
• Cyrille BIACHET et Jennifer BENOIT

25/08/2018
• Philippe BARROT et Murielle BILET
• Grégory CARPENTRAS et Vania MENDES RIBEIRO

15/09/2018
• Bruno ROMANO et Alice VILARPLANA
• Benjamin VINCENT et Emilie TARDES
• Nicolas SAMELOR et Priscilla IVA
• Mohamed EL BOUYAHYAU et Nassera EL AISSAOUI
• Sandra COURTIAL et Cristina CRAVEIRO

22/09/2018
• Laurent CUCCI et Erica MARCELLIN

29/09/2018
• Jérôme ALMERAS et Sandrine TIXIER

GABIN & SIFFREIN



493^{ème}
édition

Entrée
libre



**FOIRE
SAINT
SIFFREIN**
CARPENTRAS

LE PARC SPIROU S'INVITE A LA FOIRE

**du 24 au 27
NOVEMBRE 2018**

Prairie des Couquières
Espace Auzon
Carpentras

www.foire-saint-siffrein.com

  [foiresaintsiffreincarpentras](https://www.instagram.com/foiresaintsiffreincarpentras)

NOSTALGIE

Communauté

Provençal
Vaucluse

La Provence

Vaucluse

jour 8


SPIROU